

CANDIDATE
NAME

| |
|--|
| |
|--|

CENTRE
NUMBER

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

CANDIDATE
NUMBER

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|



JAPANESE LANGUAGE

8281/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2017

1 hour 45 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paperclips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions in Japanese.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

初めに注意事項を読みなさい。

氏名、受験番号、学校番号を試験用紙に記入しなさい。

黒またはこい青のペンを使用すること。

ホッチキス、クリップ、のり、修正液を使用しないこと。

バーコードには、一切何も書かないこと。

答えはすべて日本語で記入すること。

辞書の使用は**禁止**。

答えの字数制限を守ること。

試験問題の最後の[]内の数字が各問いの総合点である。

This document consists of **8** printed pages.

PASSAGE ONE

ようこそ日本へ ふえる外国人観光客^{かんこうきやく}

日本に旅行に来る外国人がどんどんふえています。2014年に日本に来た外国人の数は1341万人ぐらいで、これまでで (a) 最高だったと、日本せいふが^{はっぴょう}発表しました。

外国人^{かんこうきやく}観光客がふえた理由の一つは、「円安」です。外国のお金を日本円にかえると、より多くの円がもらえるので、外国人 (i) にとつては、日本での買い物が安く感じられます。二つ目の理由は、日本に入国するための「ビザ」が、前よりかんたん^{かんたん}に取れることです。

東京の銀座^{ぎんざ}には、「博品館^{はくひんかん}」という (b) おもちゃ屋があります。ここにはツアー客を乗せた^{かんこう}観光バスがいつも何台もならんでいます。店員は、「ゲーム売り場はいつもお客さんでこんでいます。」と (ii) 話してくれました。

「ラオックス銀座本店^{ぎんざ}」では、けしょう品売り場にお客さんが集まっています。お客さんの70%が中国人ですから、中国語が話せる店員もいます。

「築地市場^{つきじ}」は外国人^{かんこうきやく}観光客の (c) 人気スポットで、早朝には魚を売っている (iii) のが見られます。また、近くにはすし屋、新鮮な魚が買える店、料理の道具^{どうぐ}を売る店も集まっています。

あさくさのおみやげ屋では、アメリカ人の女性たちが、漢字が書いてある (d) 茶わんを手にとって見ていました。店員の山下さんが英語で上手に^{しょうひん}商品の説明をしていました。山下さんは、「学生^{しんせい}のときは、英語はにがてでしたが、観光客^{かんこうきやく}を案内^{あんない}する (e) ガイドから、商品^{しょうひん}の説明に使える英単語^{えいたんご}や英会話を教えてもらって、がんばっておぼえた (iv) んです。」と言いました。

しかし、日本に来る外国人旅行客の数はまだまだ少なく、世界で27番目、アジアでは8番目です。日本せいふは東京オリンピックが開かれる2020年までには^{かんこうきやく}観光客をもっとふやし (v) たがっています。

5

10

15

20

もんだい 1

(a)~(e)のことばはどのような意味ですか。最も近いと思うものに○をつけなさい。

(a) 最高

| | | |
|---|--------------------------|------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | 一番若い |
|---|--------------------------|------|

| | | |
|---|--------------------------|-------|
| 2 | <input type="checkbox"/> | 一番少ない |
|---|--------------------------|-------|

| | | |
|---|--------------------------|------|
| 3 | <input type="checkbox"/> | 一番多い |
|---|--------------------------|------|

[1]

(b) おもちゃ

| | | |
|---|--------------------------|----------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | パズルやロボット |
|---|--------------------------|----------|

| | | |
|---|--------------------------|-----------|
| 2 | <input type="checkbox"/> | プリンターやマウス |
|---|--------------------------|-----------|

| | | |
|---|--------------------------|--------|
| 3 | <input type="checkbox"/> | スープやパン |
|---|--------------------------|--------|

[1]

(c) 人気

| | | |
|---|--------------------------|------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | まじめな |
|---|--------------------------|------|

| | | |
|---|--------------------------|-----|
| 2 | <input type="checkbox"/> | 好きな |
|---|--------------------------|-----|

| | | |
|---|--------------------------|-------|
| 3 | <input type="checkbox"/> | 天気がいい |
|---|--------------------------|-------|

[1]

(d) 茶わん

| | | |
|---|--------------------------|---------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | ご飯を入れます |
|---|--------------------------|---------|

| | | |
|---|--------------------------|--------|
| 2 | <input type="checkbox"/> | 花を入れます |
|---|--------------------------|--------|

| | | |
|---|--------------------------|--------|
| 3 | <input type="checkbox"/> | 紙を入れます |
|---|--------------------------|--------|

[1]

(e) ガイド

| | | |
|---|--------------------------|-------------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | 場所について説明する人 |
|---|--------------------------|-------------|

| | | |
|---|--------------------------|-----------|
| 2 | <input type="checkbox"/> | 電車に乗っている人 |
|---|--------------------------|-----------|

| | | |
|---|--------------------------|---------|
| 3 | <input type="checkbox"/> | 勉強している人 |
|---|--------------------------|---------|

[1]

[Total: 5]

もんだい 2

文中の (i) ~ (v) のひょうげんを使って、文を作りなさい。テキストと同じ文を書いてはいけません。

れい 例 Example ~によると：天気よほうによると、あしたは雨だ。

- (i) . . . にとって (4 行目) [1]
- (ii) . . . てくれる (9 行目) [1]
- (iii) . . . のが (13 行目) [1]
- (iv) . . . んだ (19 行目) [1]
- (v) . . . たがる (22 行目) [1]

[Total: 5]

もんだい 3

テキストを読んで、下のしつもん日本語で答えなさい。テキストの文と全部同じ文で答えてはいけません。できるだけ自分の文で書いてください。

- (a) 日本へ来る外国人観光客は、どうしてふえていますか。

 [2]
- (b) 外国人は円安のとき、どうして日本へ行きたがるのですか。
 [1]
- (c) 「はくひんかん博品館」はとても人気があります。本文のどこから、分かりますか。

 [2]
- (d) 「ぎんざラオックス銀座本店」の店員はどうして中国語ができますか。
 [1]
- (e) つきじ築地市場では、どんな事が楽しめますか。文中から三つ書きなさい。

 [3]
- (f) 女の人たちが見ていた茶わんは、どうしておもしろかったのですか。
 [1]
- (g) テキストによると、山下さんは、どうやって英語を習いましたか。

 [3]
- (h) (i) かんこうきやくほかの国とくらべると、日本へ来る観光客の数はどうですか。
 [1]
- (ii) これからどう変わるでしょうか。
 [1]

[Content: 15, Language: 5]

[Total: 20]

[Turn over

PASSAGE TWO

「日本のここがざんねん」

 観光客^{かんこうきやく}100人に聞く

外国人^{かんこうきやく}観光客は日本の店やレストランのサービスが素晴らしいと思っています。そのサービスをもっとよくできないかと、2020年の東京オリンピックを前に、外国人^{かんこうきやく}観光客 100人に聞いてみました。

もんだいの一つは、外国人^{かんこうきやく}観光客は日本語が分からないし、日本では外国語ができる人が少ないことでした。また、日本語中心のサービスにも不満^{ふまん}が多いです。たとえば、飲食店に外国語のメニューがないことや、ホテルのテレビに外国語のチャンネルがないことなどです。

5

次のもんだいは、日本人が毎日使っている、外国人旅行者にとってはめずらしい物が日本にはたくさんあることです。駅で切符^{きっぷ}を買うときに使うきかいなどです。そんなとき、観光客^{かんこうきやく}は説明が足りなくてこまることが多いです。たとえば、「飲食店で食べ方を教えてくれない。」というコメントがありました。「きしの」という和食店では、店員が定食の食べ方を英語で説明しています。英語ができない店員でも、はしの使い方を見せてあげたり、ジェスチャーで食べ方を教えてあげたりしています。「ことばが分からなくても、通じますよ。みんな同じ地球人^{ちきゅうじん}ですから。」と店長さんは話します。

10

そのほかに、インターネットが無料で使える所が少ないことや、クレジットカードが使えない所も多いことに、「日本は先進国^{せんしんこく}なのに…」という不満^{ふまん}もありました。

15

今まで、多くの日本のサービス業は日本人客^{しょうばい}を考えた商売を続けてきました。しかし、外国人客は日本人とはちよっとちがうニーズを持っています。これからの日本のサービス業は、外国人にいていねいにするだけではなく、観光客^{かんこうきやく}のニーズに合わせてサービスをしなければなりません。

20

もんだい 4

テキストを読んで、下のしつもん日本語で答えなさい。テキストの文と全部同じ文で答えてはいけません。できるだけ自分の文で書いてください。

(a) (i) 外国人100人にどんな事を聞きましたか。

.....[1]

(ii) そのしつもんは、どうして今大事なのですか。

.....[1]

(b) 外国人旅行客が日本でこまる事は何ですか。文中から四つ書きなさい。

.....

.....

.....

.....[4]

(c) 外国人は、どんなとき、日本人にもっと説明してほしいと思いますか。

.....

.....[2]

(d) 「きしの」では、外国人のお客さんにどうやって日本食の食べ方を説明しますか。文中から三つ書きなさい。

.....

.....

.....[3]

(e) 外国人がことばの他に、日本で不満ふまんに思う事は何ですか。

.....

.....[2]

(f) (i) 最後のだんらくによると、外国人観光客かんこうきゃくへのもんだいはどうして起こるのですか。

.....[1]

(ii) どうやって解決かいけつできますか。

.....[1]

[Content: 15, Language: 5]

[Total: 20]

もんだい 5

下の二つの点について、げんこう用紙に日本語で 280 字ぐらい書きなさい。

- (a) 外国人が日本へ旅行に行ったら、どんな楽しみがありますか。また、どんなもんだいがあるかもしれませんか。テキスト 1 と 2 を読んで、答えなさい。 [10]
- (b) あなたが外国に行ったとき、どんなサービスがよかったですか。それはどうしてですか。 [5]

| | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | |
|--|---|----|----|----|----|-------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | 5 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | 10 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | (300) |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

[Content: 10(a) + 5(b), Language: 5]

[Total: 20]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.